

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para garantizar un uso correcto.

Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

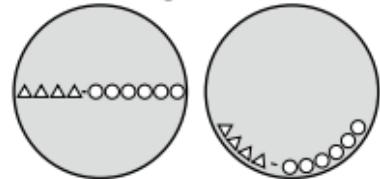
Visite el sitio web de Citizen <http://www.citizenwatch-global.com/>. En el sitio web encontrará una gran variedad de información, como guías electrónicas para el ajuste, respuestas a preguntas frecuentes, información sobre la recarga Eco-Drive y mucho más.

Para comprobar el número del mecanismo

En la parte posterior de la caja, hay grabado un número (4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos). (Ilustración de la derecha.)

Los primeros 4 caracteres del número de la caja representan el número del mecanismo del reloj. En el ejemplo de la derecha, “△△△△” es el número del mecanismo.

Ejemplo de posición del grabado



La posición del grabado puede variar según el modelo de reloj.

Precauciones de seguridad: IMPORTANTE

Este manual contiene instrucciones que deberá seguir rigurosamente en todo momento, tanto para su uso óptimo, como para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Es recomendable que lea todo el folleto (en especial, las páginas de la **74** a la **85**) y que comprenda el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:

 PELIGRO	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA	Peligro potencial de lesiones graves o muerte.
 PRECAUCIÓN	Es posible o seguro que cause lesiones o daños leves o moderados.

- Las instrucciones importantes se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo: (Los siguientes símbolos son ejemplos de pictogramas.)

	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de actividades prohibidas.
	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones que se deben seguir o precauciones que se deben tener en cuenta.

Características



Satellite Wave-GPS

Recibe la información horaria y de ubicación enviada desde los satélites GPS y ajusta de forma automática la hora y el calendario.

Indicador de nivel de luz

Indica la cantidad actual de generación de energía en siete niveles. Se puede utilizar como referencia para la elección de un buen lugar de carga.

- **Eco-Drive**

No requiere ningún cambio de pila. Este reloj se alimenta mediante la luz.

- **Hora mundial**

Indica la hora en todo el mundo mediante la elección de uno de los 40 husos horarios.

- **Precisión mensual media de ± 5 segundos**

Mantiene una alta precisión sin la recepción de la señal horaria.

- **Calendario perpetuo**

No es necesario realizar correcciones de fecha mensuales o en años bisiestos hasta el 28 de febrero de 2100.

CONTENIDO

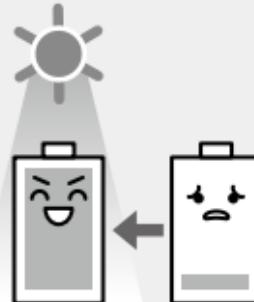
Antes de utilizar este reloj.....	7	Ajuste de hora mundial	24
Ajuste de la correa	8	Obtención de la información de ubicación por señales vía satélite.....	31
Adhesivos protectores.....	8		
Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial...	9		
Identificación de los componentes	11	Ajuste manual de zona horaria.....	33
Carga del reloj	12	Recepción de información horaria.....	34
Comprobación de la reserva actual de energía y la cantidad de generación de energía....	18	Comprobación del resultado de recepción anterior de la señal vía satélite	42
Cambio entre horario de verano y la hora estándar...	44		

Información acerca de la recepción de señal vía satélite	46	Localización y solución de problemas.....	66
Comprobación y ajuste de la configuración del segundo intercalado.....	52	Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive	74
Comprobación y ajuste de la configuración del número de relevo	55	Resistencia al agua.....	76
Ajuste de la hora y el calendario de forma manual.....	58	Puntos cautelares y limitaciones de uso	78
Comprobación y corrección de la posición de referencia.....	62	Especificaciones.....	86

Antes de utilizar este reloj

Después de desembalar el reloj y antes de utilizarlo, haga lo siguiente:

- 1 Comprobación de la reserva actual de energía (página 12)**
- 2 Ajuste de la hora mundial (página 24)**
- 3 Recepción de la señal horaria vía satélite (página 46)**



La pila recargable incorporada en este reloj se carga cuando la esfera se expone a la luz.

Para cargar el reloj, exponga la esfera a la luz directa del sol con frecuencia.

Para obtener más información sobre la carga, consulte la página 12.

La recepción de la señal vía satélite consume en especial mucha energía.

Asegúrese de mantener su reloj con suficiente carga.

Ajuste de la correa

Para realizar este ajuste, le recomendamos solicitar la ayuda de un técnico de relojes experimentado. Si el ajuste no se realiza correctamente, el brazalete podría aflojarse imprevistamente y perder el reloj, o inclusive podría sufrir lesiones. Póngase en consulte con su centro de servicio autorizado Citizen más cercano.

Adhesivos protectores

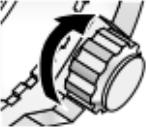
Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, correa, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los intersticios entre los adhesivos y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial

Algunos modelos están equipados con una corona o botón de rosca especialmente diseñados para impedir un accionamiento accidental.

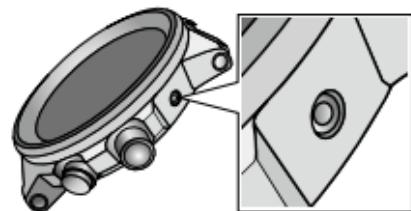
Corona/botón de rosca

Desbloquee la corona/botón antes de utilizar el reloj.

	Desbloquear	Bloquear
Corona de rosca	 Gire la corona en sentido antihorario hasta que salga de la caja.	 Presione la corona hasta introducirla en la caja. Gire la corona en sentido horario y, al mismo tiempo, presiónela con suavidad en dirección de la caja para fijarla en la misma. Apriete con firmeza.
Botón pulsador de rosca	 Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario y aflojelo hasta que se detenga.	 Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario, y apriete con firmeza.

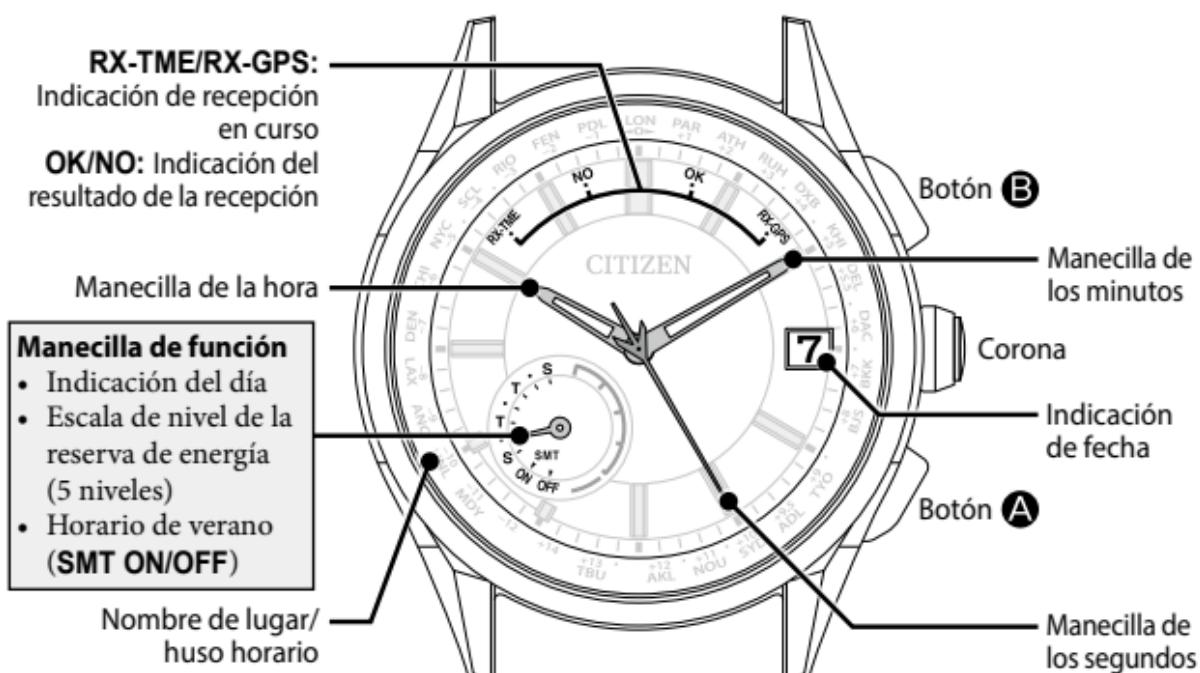
Botones embutidos

Utilice un objeto con un extremo delgado para presionar y soltar el botón.



- Los objetos metálicos pueden rayar o arañar el botón.

Identificación de los componentes



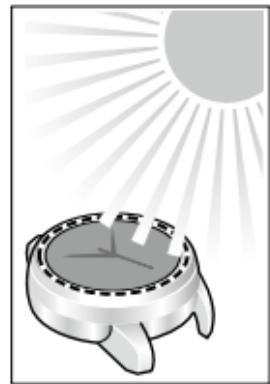
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.
- Hay una celda solar bajo la esfera.

Carga del reloj

Este reloj utiliza una pila recargable que se carga cuando se expone la esfera a la luz, como la luz solar directa o las lámparas fluorescentes (consulte la página **16** para obtener directrices de carga).

Para optimizar el rendimiento, asegúrese de:

- **Poner el reloj en un lugar donde la esfera quede expuesta a la luz brillante, como al lado de la ventana, incluso cuando no se utiliza.**
- **Exponer su esfera a la luz solar directa durante 5 o 6 horas como mínimo cada medio mes.**
- **Evitar dejarlo en lugares oscuros durante largos períodos de tiempo.**



PRECAUCIÓN

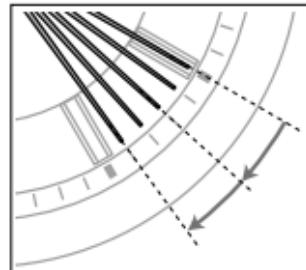
- Este reloj tiene una pila recargable de gran capacidad para funcionar con recepción de la señal vía satélite de alto consumo. Esta celda de gran capacidad tarda más en cargarse que las de otros relojes Eco-Drive.
- Si la temperatura ambiente cae por debajo de 0 °C o supera los 40 °C, se activará la **“Función de detección de temperatura para suspensión de la carga”** y no será posible realizar la carga.
- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (de 60 °C o superiores). Esto podría alterar el movimiento de las manecillas.
- Si el reloj queda oculto de la luz por las mangas largas con frecuencia, puede que sean necesarias cargas suplementarias para garantizar su funcionamiento continuo.

- El reloj deja de cargarse automáticamente cuando termina (función de prevención de sobrecarga). La función evita que se dañe el funcionamiento del reloj y la pila recargable debido a la sobrecarga.

Cuando el reloj tiene poca carga (función de aviso de carga insuficiente)

Cuando la reserva de energía está baja, la manecilla de los segundos se mueve a intervalos de dos segundos. Esta es la función de aviso de carga insuficiente. Asegúrese de cargar completamente el reloj, como se indica en la página 16.

- Cuando el reloj está suficientemente cargado, la manecilla de los segundos se desplaza de forma normal.
- Si usted no carga el reloj durante los 5 días, o más, posteriores al inicio del movimiento de aviso de carga insuficiente, se agotará la energía y el reloj dejará de funcionar.



PRECAUCIÓN

- Si usted no carga el reloj durante los 30 días siguientes a cuando dejó de funcionar, no será posible cargarlo (función de detección de sobredescarga). Acuda al centro de soporte técnico al cliente si no se mueve ninguna manecilla del reloj y lo ha cargado durante un día o más exponiéndolo a la luz solar directa.

Durante el estado de aviso de carga insuficiente

La hora y la fecha se indican correctamente.

Están disponibles las siguientes operaciones:

- Comprobación de la cantidad de generación de energía
- Ajuste de la hora mundial
- Ajuste de la hora y el calendario de forma manual

No puede ejecutar operaciones distintas a las anteriores, como obtener información sobre la ubicación u obtener las señales horarias vía satélite.

Tiempo de carga según el entorno

A continuación, aparecen los tiempos aproximados de carga cuando se expone a la luz de forma continua. Utilice esta tabla únicamente como referencia.

Entorno	Luminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	100 000	3 minutos	4,5 horas	30 horas
En exteriores (cielo nublado)	10 000	25 minutos	45 horas	300 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3 000	1,5 horas	160 horas	1040 horas
Iluminación interior	500	7,5 horas	—	—

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la iluminación interior no ilumina lo suficiente para cargar la pila recargable de manera eficiente.

Función de ahorro de energía

Las manecillas de la hora, los minutos y los segundos se detienen automáticamente para ahorrar energía pasados 3 días desde que se deja de generar energía.

- El reloj sigue funcionando internamente para mantener la hora y el calendario correctamente incluso después de que se active la función de ahorro de energía.
- La función de ahorro de energía no se activa cuando la posición de la corona es **1** o **2**.
- El estado de ahorro de energía termina y las manecillas vuelven a indicar la hora actual cuando se utiliza el reloj o se expone la esfera a la luz y se inicia la generación de energía.

Duración sin carga adicional después de cargar el reloj completamente

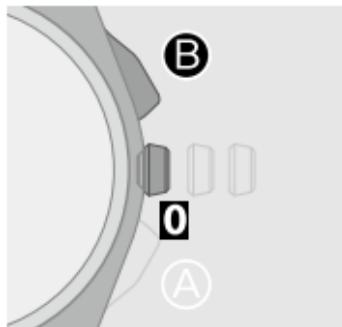
Alrededor de 2 años con un uso normal.

- Al recibir las señales horarias cada 6 días.
- El reloj continuará funcionando internamente durante un máximo de 7 años con la función de ahorro de energía.

Comprobación de la reserva actual de energía y la cantidad de generación de energía

Esté siempre pendiente de la reserva de energía actual y el entorno de carga del reloj para asegurarse de que tenga la carga suficiente.





1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Pulse y suelte el botón superior derecho B.

La reserva de energía y la cantidad de generación de energía en el momento de pulsar el botón se indican en niveles.

- Nivel de reserva de energía: página 20
- Nivel de cantidad de generación de energía: página 22

3 Pulse y suelte el botón superior derecho B para finalizar el proceso.

Las manecillas vuelven a la indicación de hora actual.

- Vuelven a la indicación de hora actual automáticamente en unos 10 segundos.

Carga del reloj

Indicación de la reserva de energía en niveles

Nivel	4	3	2	1	0
Escala del nivel de reserva de energía					
Duración (aprox.)	24 - 19 meses	19 - 14 meses	14 - 5 meses	5 meses - 5 días	5 días o menos
Significado	La reserva de energía es buena.	La reserva de energía es correcta.	La reserva de energía está disminuyendo.	Se ha iniciado el aviso de carga insuficiente.	
	Bien para un uso normal			Cargue inmediatamente.	

PRECAUCIÓN

- En el nivel 0, la manecilla de los segundos comienza a moverse una vez cada dos segundos (función de aviso de carga insuficiente, página **14**). Algunas funciones no están disponibles si está activada esta función. Para obtener más información, consulte la página **15**.
- La manecilla de función marca «OFF» y no indica el nivel de reserva de energía cuando la temperatura del reloj es demasiado alta o baja.
(estado no recargable)

Compruébelo de nuevo en un lugar con una temperatura adecuada.

Carga del reloj

Indicación de la cantidad de generación de energía en niveles

El nivel de la cantidad de generación de energía se refiere a la energía que genera la celda solar representada en 7 niveles (0 - 6).

Nivel	6	5	4	3	2	1	0
Escala de niveles de la cantidad de generación de energía							
Significado	Generación de energía suficiente para la carga.	Cargar en una ubicación más brillante donde el nivel de la cantidad de generación de energía llegue a "5" o "6".					

PRECAUCIÓN

- El nivel de la cantidad de generación de energía indicado es el del momento en que activa esta función. La indicación de nivel no refleja ningún cambio en la generación de energía después de activar esta función.
- El nivel puede variar incluso con el mismo brillo debido al ángulo de entrada de la luz en la esfera del reloj o a otros elementos. El nivel también puede variar dependiendo de los diferentes modelos.
- El nivel de indicación “6” de la cantidad de generación de energía corresponde a la generación en exteriores nublados (una iluminancia de alrededor de 10 000 lx) o una ubicación más brillante.
- Utilice el nivel de generación de energía que se muestra solo a modo de referencia general.

Ajuste de hora mundial

Este reloj puede indicar la hora de todo el mundo, según el huso horario elegido de entre las 40 opciones (desfases respecto del Tiempo universal coordinado, UTC). Puede establecer los desfases UTC de las siguientes maneras.

Método	Ajustar
Obtención de la información de ubicación por señal vía satélite (página 31)	Se establece automáticamente un huso horario, y la hora y el calendario se ajustan según el huso seleccionado.
Ajuste manual del huso horario (página 33)	Se selecciona un huso horario de forma manual.

La información horaria de verano no está incluida en la señal vía satélite. Ajuste la configuración de forma manual antes y después del período horario de verano (página 44).

Cómo leer la indicación del ajuste de la hora mundial

El reloj cuenta con 40 marcadores de huso horario con varios nombres de áreas representativas. Para establecer un huso horario, señale con la manecilla de los segundos uno de los marcadores.



En la ilustración de la izquierda, la manecilla de los segundos señala 28 segundos y el ajuste del huso horario es “+11,5”.

- Los usos horarios están representados por el desfase respecto del tiempo universal coordinado (UTC).
- Los marcadores de huso horario y los nombres de áreas pueden diferir de la ilustración representada en algunos modelos.

Tabla de husos horarios y áreas representativas

- Los países o regiones pueden cambiar de huso horario por diversas razones.

Huso horario	Manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
0	0 s	LON	Londres
+1	2 s	PAR	París
+2	4 s	ATH	Atenas
+3	6 s	RUH	Riad
+3,5	7 s	—	Teherán
+4	8 s	DXB	Dubái
+4,5	9 s	—	Kabul
+5	10 s	KHI	Karachi
+5,5	12 s	DEL	Delhi
+5,75	13 s	—	Katmandú

Huso horario	Manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
+6	14 s	DAC	Daca
+6,5	15 s	—	Rangún
+7	16 s	BKK	Bangkok
+8	18 s	BJS (HKG)	Pekín/Hong Kong
+8,75	20 s	—	Eucla
+9	21 s	TYO	Tokio
+9,5	23 s	ADL	Adelaida
+10	25 s	SYD	Sídney
+10,5	26 s	—	Isla de Lord Howe
+11	27 s	NOU	Numea
+11,5	28 s	—	Isla Norfolk
+12	29 s	AKL	Auckland

Ajuste de hora mundial

Huso horario	Manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
+12,75	31 s	—	Islas Chatham
+13	32 s	TBU	Nukualofa
+14	34 s	—	Kiritimati
-12	36 s	—	Isla Baker
-11	38 s	MDY	Midway
-10	40 s	HNL	Honolulu
-9,5	41 s	—	Islas Marquesas
-9	42 s	ANC	Anchorage
-8	44 s	LAX	Los Ángeles
-7	46 s	DEN	Dénver
-6	48 s	CHI	Chicago
-5	50 s	NYC	Nueva York

Huso horario	Manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
-4,5	51 s	—	Caracas
-4	52 s	SCL	Santiago
-3,5	53 s	—	Saint John
-3	54 s	RIO	Río de Janeiro
-2	56 s	FEN	Fernando de Noronha
-1	58 s	PDL	Azores

Ajuste de hora mundial

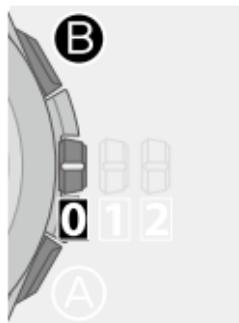
- Los desfases de esta tabla se basan en la hora estándar.
- Al elegir un huso horario para un país o un área que se ajusta al horario de verano durante este período, aplique, en primer lugar, el desfase horario respecto de UTC y, a continuación, active el ajuste de horario de verano como se indica en la página **44**.

■ Obtención de la información de ubicación por señales vía satélite

Se recomienda recibir señales vía satélite en exteriores donde se vea ampliamente el cielo. Para más información, consulte “Información acerca de la recepción de señal vía satélite” (página 46).

Se establece automáticamente un huso horario mediante la obtención de la información de ubicación, y la hora y el calendario se ajustan consecuentemente según el huso seleccionado.

- La obtención de la información de ubicación puede tardar entre 30 segundos y 2 minutos.



- 1 Presione la corona hasta la posición 0.**
- 2 Pulse y mantenga presionado el botón superior derecho B durante unos 4 segundos hasta que la manecilla de los segundos señale «RX-GPS».**



Se indica la configuración de uso horario actual y la recepción de señal comienza.

Ajuste de hora mundial

Una vez finalizada la recepción, la manecilla de los segundos indica la nueva configuración y vuelve a indicar los segundos.

- Para cancelar la recepción, presione y mantenga pulsado cualquier botón hasta que la manecilla de los segundos vuelva a indicar los segundos.

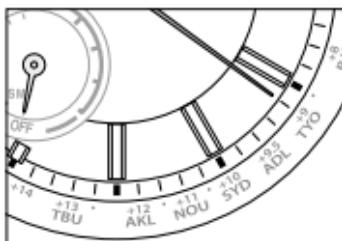
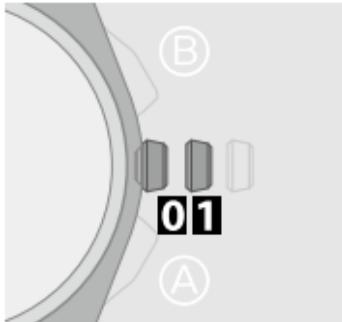
Acerca de la obtención de la información de ubicación

Es posible que el huso horario no se ajuste adecuadamente cuando se obtiene la información de ubicación en una frontera de husos horarios, incluso si la información es correcta.

- También puede ejecutar el ajuste del huso horario de forma manual. (página 33)

* Cada zona horaria se basa en los datos vigentes a enero de 2015.

Ajuste manual de zona horaria



1 Tire de la corona hasta la posición 1.

- La manecilla de los segundos indica el huso horario actual y la manecilla de función indica el ajuste del horario de verano (página 44).

2 Gire la corona para seleccionar un huso horario.

Cambia la indicación de la hora.

- Véase también “Cómo leer la indicación del ajuste de la hora mundial” en la página 25 y “Tabla de husos horarios y áreas representativas” en la página 26 para ajustar el huso horario.

3 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el proceso.

El reloj reanuda su funcionamiento normal.

Recepción de información horaria

Se recomienda recibir señales vía satélite en exteriores donde se vea ampliamente el cielo. Para más información, consulte “Información acerca de la recepción de señal vía satélite” (página 46).

Puede utilizar los tres tipos de recepción siguientes para recibir la información horaria. También puede comprobar el resultado de la recepción anterior (correcta o incorrecta) (página 42).

Tipo	Uso	Tiempo requerido (aprox.)
Recepción horaria (página 36)	Recepción normal para el ajuste de la hora y el calendario	De 3 a 30 segundos
Recepción del segundo intercalar (página 38)	Recepción cuando se actualiza el segundo intercalar	De 36 segundos a 13 minutos
Recepción horaria automática (página 40)	La recepción se ejecuta automáticamente cuando se cumplen determinadas condiciones.	De 3 a 30 segundos

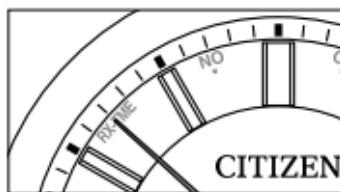
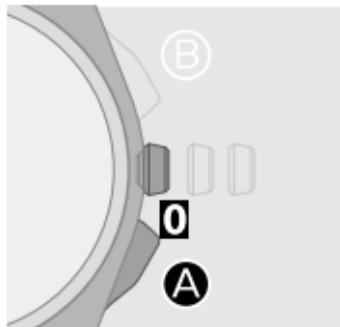
- la información de ubicación no se obtiene mientras se recibe la información horaria. Anteriormente, se debe ejecutar el ajuste de hora mundial (página 24).

■ Recepción horaria

(tiempo requerido: entre 3 y 30 segundos aproximadamente)

Recepción para el ajuste de la hora y el calendario.

- Es posible que la recepción tarde más si la diferencia horaria es grande o el calendario se ajustó de forma manual.



- 1 Presione la corona hasta la posición 0.**
- 2 Mantenga pulsado el botón inferior derecho A durante unos 2 segundos hasta que la manecilla de los segundos marque "RX-TME".**

El resultado de recepción anterior se indica primero y comienza la recepción de la señal.

- Para cancelar la recepción, presione y mantenga pulsado cualquier botón hasta que la manecilla de los segundos vuelva a su movimiento normal.

Después de terminar la recepción, la manecilla de los segundos indica el resultado de la recepción (página 42) durante 2 segundos y vuelve al movimiento normal.

Cuando la hora o el calendario son incorrectos incluso después de una recepción exitosa

Compruebe los ajustes de la hora mundial (página 24) y el horario de verano (página 44).

Si después de esto, la hora o el calendario siguen siendo incorrectos, ejecute la recepción del segundo intercalar (página 38). El segundo intercalar puede actualizarse.

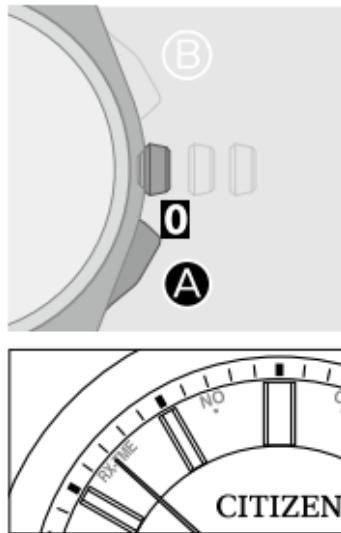
- La señal horaria vía satélite no contiene la información acerca del horario de verano.

■ Recepción del segundo intercalar

(tiempo requerido: entre 36 segundos y 13 minutos aproximadamente)

Cuando se actualiza el segundo intercalar debe ejecutarse la recepción.

- También puede ejecutar el ajuste del segundo intercalar de forma manual.
(página 52)



- 1 Presione la corona hasta la posición 0 .**
- 2 Mantenga pulsado el botón inferior derecho A durante 7 segundos.**

La recepción se inicia cuando la manecilla de los segundos marca “RX-TME” y gira completamente hasta volver a marcar “RX-TME” de nuevo.

- Para cancelar la recepción, presione y mantenga pulsado cualquier botón hasta que la manecilla de los segundos vuelva a funcionar normalmente.

Después de terminar la recepción, la manecilla de los segundos indica el resultado de la recepción (página 42) durante 2 segundos y vuelve al movimiento normal.

Cuando la hora o el calendario son incorrectos incluso después de una recepción exitosa

Compruebe los ajustes de la hora mundial (página 24) y el horario de verano (página 44).

- La señal horaria vía satélite no contiene la información acerca del horario de verano.

■ Recepción horaria automática

El reloj comienza la recepción horaria de forma automática si se cumplen las siguientes condiciones:

- El reloj no ha recibido señales vía satélite durante 6 días o más.
- Se ha expuesto la esfera del reloj a la luz solar directa durante 20 segundos o más.
- La hora que aparece en él está comprendida entre las 06:00 y las 18:00.
- La manecilla de los segundos no se mueve en intervalos de dos segundos (página 14).

Acerca de la recepción horaria automática

La recepción horaria automática puede retrasarse en los siguientes casos:

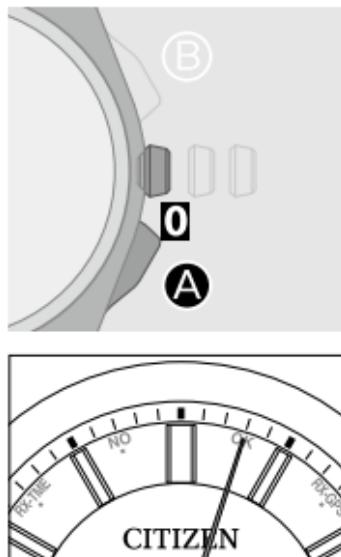
- La manecilla de los segundos comenzó a moverse en intervalos de dos segundos (aviso de carga insuficiente) tras la última recepción horaria.

La recepción horaria automática se ejecuta 6 días o más después de detenerse el aviso de carga insuficiente al cargarse el reloj.

- Se cambió el ajuste del huso horario.

La recepción horaria automática se ejecuta 6 días o más tras el cambio de ajuste.

■ Comprobación del resultado de recepción anterior de la señal vía satélite



- 1 Presione la corona hasta la posición **0**.
- 2 Pulse y suelte el botón inferior derecho **A**.

Se indica el resultado de recepción anterior.

OK		Se ha producido una recepción satisfactoria.
NO		Se ha producido un error en la recepción.

- La indicación muestra el resultado de la última recepción, sin importar los tipos de información recibida o la información de la hora o de la ubicación.

3 Pulse y suelte el botón inferior derecho para finalizar el proceso.

Las manecillas vuelven a la indicación de hora actual.

- Vuelven a la indicación de hora actual automáticamente en unos 10 segundos.

■ Acerca del resultado de recepción

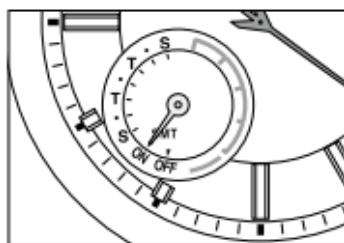
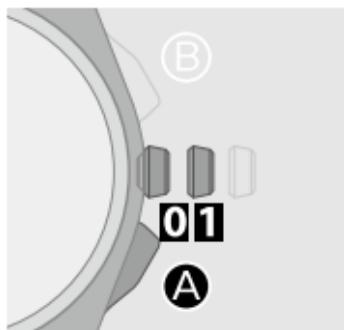
El resultado de la recepción anterior se almacena durante 6 días y, a continuación, se indica «NO».

Cambio entre horario de verano y la hora estándar

El horario de verano es un sistema adoptado en algunos países/áreas para obtener luz extra durante el verano.

Este reloj puede mostrar el horario de verano o la hora estándar según el área seleccionada para la hora mundial.

- La señal horaria vía satélite no contiene la información acerca del horario de verano. Ajuste la configuración de forma manual antes y después del período del horario de verano.
- El período del horario de verano varía según el país o el área.
- Las reglas del horario de verano pueden cambiar dependiendo del país o de la zona.



1 Tire de la corona hasta la posición 1.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de la hora mundial actual y la manecilla de función indica el ajuste del horario de verano actual.

2 Pulse y suelte el botón inferior derecho A.

SMT ON	SMT OFF

Se muestra el horario de verano.

Se muestra el horario estándar.

- Cada vez que se pulsa el botón, ON y OFF cambian alternativamente.

3 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el proceso.

La manecilla de los segundos vuelve a indicar los segundos.

Información acerca de la recepción de señal vía satélite

Este reloj recibe información horaria vía satélite para indicar la hora y el calendario. También obtiene información de ubicación vía satélite para indicar la hora correspondiente de la zona donde se está utilizando.

Para la recepción de la señal vía satélite

La recepción de la señal vía satélite consume mucha energía. Asegúrese de que su reloj tiene carga suficiente antes de ejecutar la recepción.

- Este reloj sigue funcionando incluso si no recibe la señal vía satélite con una precisión media mensual de ± 5 segundos.
- Utilice esta función para ver el resultado de la recepción anterior (correcta o incorrecta) (página 42) con eficacia y tratar de ejecutar la recepción con mejor frecuencia.

■ Precauciones relacionadas con la recepción de la señal vía satélite

No ejecute la recepción de señal mientras conduce un vehículo; esto sería extremadamente peligroso.

- Si la manecilla de los segundos se está moviendo en intervalos de dos segundos (función de aviso de carga insuficiente), no se puede ejecutar la recepción de señal vía satélite. Cargue suficientemente el reloj antes de intentar la recepción de señal.
- Incluso si el reloj recibe la señal correctamente, la precisión de la hora mostrada dependerá del entorno de la recepción y el procesamiento interno.

Información acerca de la recepción de señal vía satélite

- La función de corrección automática está garantizada hasta el 28 de febrero de 2100.
- La información horaria de verano no está incluida en la señal vía satélite. Ajuste la configuración de forma manual antes y después del período horario de verano (página **44**).

■ Cuando se recibe la señal horaria por satélite

Como se muestra en la siguiente imagen, asegúrese de que está en una zona con pocos árboles, edificios u otros objetos que pudieran obstruir la señal vía satélite. Coloque la esfera en dirección del cielo y ejecute la recepción de señal.

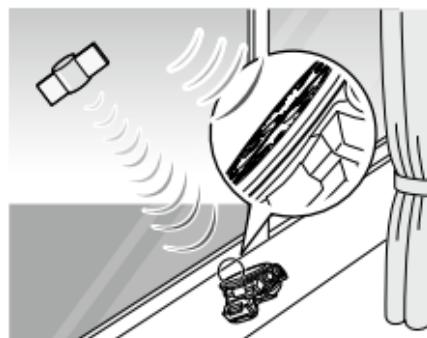
- Para lograr una recepción satisfactoria, debería haber una vista clara del cielo, tal como se muestra en la ilustración al intentar recibir la señal vía satélite.
- La recepción puede fallar debido a las posiciones de los satélites al intentar recibir sus señales.



Recepción de señales en el interior cerca de una ventana

Coloque el reloj cerca de una ventana donde se vea ampliamente el cielo y oriente la esfera de forma oblicua hacia el cielo.

- Para obtener la información de ubicación, se requiere la recepción de la señal de varios satélites. Es posible que no se pueda obtener información de la ubicación pero sí que se obtenga información horaria en el mismo lugar. Para obtener la información de ubicación, se recomienda recibir la señal en un lugar al aire libre.
- Algunos tipos de vidrio de ventana pueden dificultar la recepción de las señales vía satélite.



Áreas de difícil recepción

Es posible que la recepción de la señal horaria vía satélite resulte difícil bajo ciertas condiciones ambientales o en determinadas zonas.

Zonas con obstáculos por encima del reloj	Objetos cercanos que emiten magnetismo o interferencia eléctrica
<ul style="list-style-type: none">• En interiores o subsuelos• Zonas rodeadas de árboles o edificios altos• Cuando está nublado o con lluvias, o durante una tormenta eléctricaetc.	<ul style="list-style-type: none">• Cables eléctricos de alta tensión, cables aéreos de ferrocarril, aeropuertos e instalaciones de comunicación.• Artefactos eléctricos o equipos para oficina• Teléfonos móviles en proceso de llamada/transmisión• Estaciones base de teléfono móviletc.

Comprobación y ajuste de la configuración del segundo intercalado

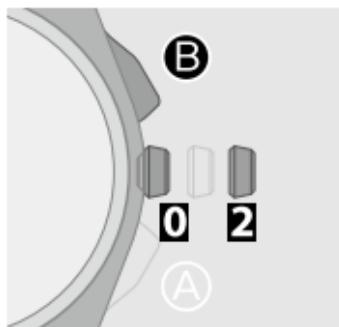
Para mostrar la hora, este reloj aplica el segundo intercalar a la información del Tiempo Atómico Internacional recibida de los satélites.

El segundo intercalar se puede aplicar una vez cada ciertos años y la configuración del segundo intercalar del reloj debe ajustarse cada vez que se aplica.

- Para ajustar el segundo intercalar, puede ejecutar la recepción del segundo intercalar (página 38). También se puede ajustar manualmente.

En la página de inicio de IERS (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE) aparece una lista de los segundos intercalares.

http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html



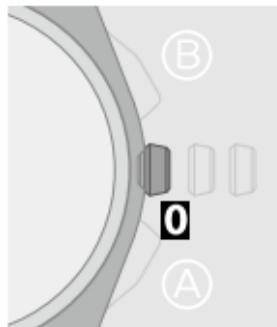
1 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos marca 0 segundos.

2 Presione y mantenga pulsado el botón superior derecho B durante 2 segundos o más.

Con la posición de 0 minutos/segundos como punto de partida, las manecillas de los minutos y los segundos indican la configuración del segundo intercalado.

Cuando la configuración del segundo intercalado es "-36 segundos"	Cuando la configuración del segundo intercalado es "-65 segundos"
A diagram of a watch dial. The minute hand is at the 0 position, and the second hand is at the 36-second mark. The text "0 36" is written below the dial.	A diagram of a watch dial. The minute hand is at the 1-minute mark, and the second hand is at the 5-second mark. The text "1 05" is written below the dial.
Las manecillas marcan "0 minutos 36 segundos".	Las manecillas marcan "1 minuto 5 segundos".



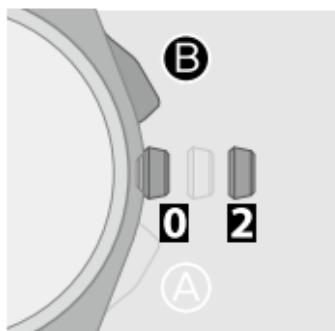
- 3 Gire la corona para ajustar la configuración si el segundo intercalado no es correcto.**
 - El rango ajustable es de 0 a -90 segundos.
- 4 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el proceso.**

Comprobación y ajuste de la configuración del número de relevo

Para que este reloj pueda procesar correctamente la información* de la semana recibida vía satélite, se define un número de relevo para cada período de tiempo. Los números de relevo normalmente se actualizan de forma automática.

Si el ajuste del número de relevo es incorrecto, es posible que la indicación de hora y fecha no sea correcta. Compruebe la configuración del número de relevo y ajústela si es incorrecta.

* Denominado “Número de la semana”. Las semanas se representan con números del 0 al 1023 (ciclo de 20 años aprox.).



1 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos marca 0 segundos.

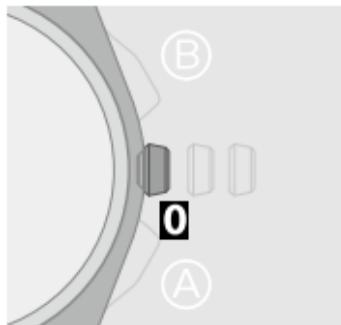
2 Presione y mantenga pulsado el botón superior derecho B durante 2 segundos o más.

Las manecillas de los segundos y los minutos indican el ajuste del segundo intercalar.

3 Mantenga pulsado el botón superior derecho B durante 7 segundos o más.

La manecilla de los segundos indica el ajuste actual del número de relevo.





4 Gire la corona para ajustar la configuración si no es correcta.

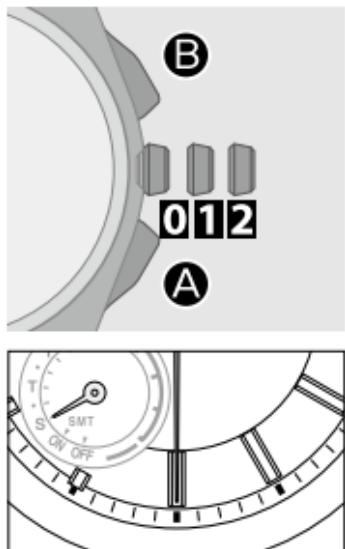
- El rango ajustable es de “0” a “5”.
- Consulte la siguiente tabla y establezca el número de relevo correcto.

5 Presione la corona hasta la posición **0 para finalizar el proceso.**

Período de tiempo (Tiempo Universal Coordinado, GMT)	Número de relevo
22/8/1999 (Dom) 0:00 –	0
7/4/2019 (Dom) 0:00 –	1
21/11/2038 (Dom) 0:00 –	2
7/7/2058 (Dom) 0:00 –	3
20/2/2078 (Dom) 0:00 –	4
6/10/2097 (Dom) 0:00 – 22/5/2117 (Sáb) 23:59	5

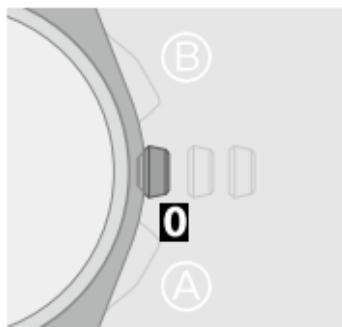
Ajuste de la hora y el calendario de forma manual

Anteriormente, se debe ejecutar el ajuste de hora mundial (página 24).



- 1 Tire de la corona hasta la posición 1.**
- 2 Mantenga pulsado el botón superior derecho B hasta que la manecilla de los segundos marque la posición de 30 segundos.**
- 3 Tire de la corona hasta la posición 2.**
La manecilla de los segundos marca 0 segundos.
- 4 Pulse y suelte el botón inferior derecho A varias veces para cambiar la manecilla/indicación que se debe corregir.**

- Cada vez que pulsa el botón, el objetivo cambia de la siguiente manera:
Manecilla de los minutos → manecilla de las horas → fecha → año/mes → día → (volver arriba)
- Las manecillas y las indicaciones se mueven ligeramente cuando se seleccionan para mostrar que se pueden ajustar.



5 Gire la corona para ajustar la manecilla/indicación.

- El año y el mes se indican con la manecilla de los segundos. Configúrelos consultando la página siguiente.
- La manecilla de función gira 5 veces para cada cambio de fecha.
- Al girar la corona rápidamente un par de veces, la manecilla/indicación se moverá continuamente. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.

6 Repita los pasos 4 y 5.

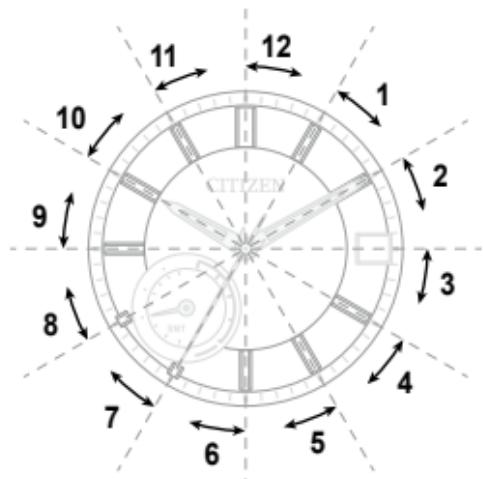
7 Para finalizar el proceso, presione la corona hasta la posición **0 de acuerdo con una fuente horaria fiable.**

La manecilla de los segundos empieza a moverse desde 0 segundos.

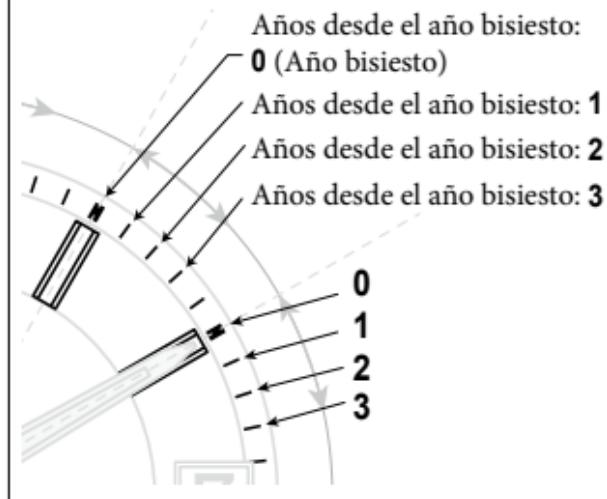
Indicaciones de mes y año

Ajuste el año y el mes con la posición de la manecilla de los segundos.

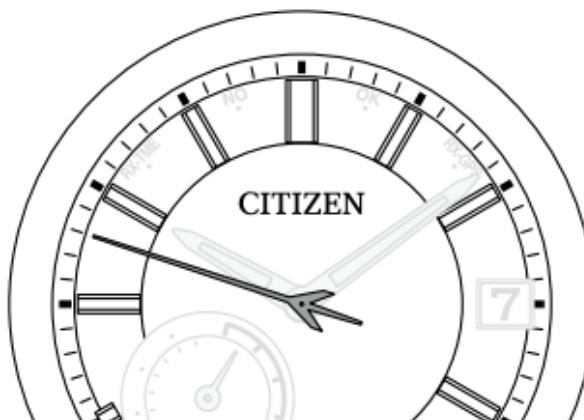
“Mes” corresponde a una de las 12 zonas que se muestran en la siguiente figura. Cada número significa mes.



“Año” corresponde a los años transcurridos desde el año bisiesto y se indican con marcadores en la zona de cada mes.



Año actual	Años desde el año bisiesto	Posición de la manecilla de los segundos
— 2016 2020 2024	0 (año bisiesto)	Marcador de hora
— 2017 2021 2025	1	Primer marcador de minuto
— 2018 2022 2026	2	Segundo marcador de minuto
2015, 2019 2023 2027	3	Tercer marcador de minuto



Ejemplos: Posición de la manecilla de los segundos al fijar septiembre de 2015

Puede ver en la tabla que los años transcurridos desde el año bisiesto en 2015 son “3” y la manecilla de los segundos se debe establecer en el tercero marcador de minuto de la zona de septiembre.

Comprobación y corrección de la posición de referencia

Si la hora o el calendario no se muestran correctamente incluso después de una recepción adecuada de la señal horaria, compruebe que la posición de referencia sea la correcta.

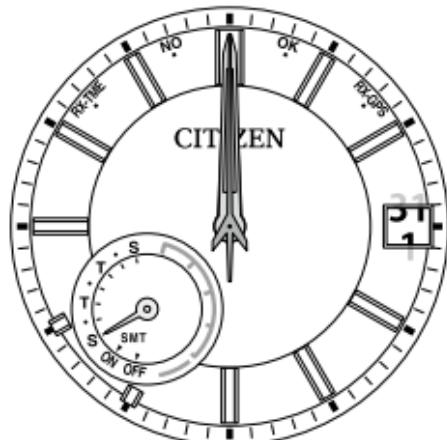
- Si las manecillas y la indicación no reflejan la posición de referencia correcta, la hora y el calendario no se indicarán con precisión incluso aunque se reciba la señal horaria vía satélite.

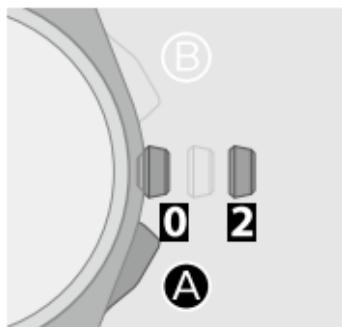
¿Qué es la posición de referencia?

La posición base de todas las manecillas y el calendario para indicar adecuadamente las diversas funciones de este reloj.

- **Posición de la manecilla de las horas:** 0 horas
- **Posición de la manecilla de los minutos:** 0 minutos
- **Posición de la manecilla de los segundos:** 0 segundos
- **Posición de la fecha:** a medio camino entre el 31 y el 1
- **Posición del día:** S (Domingo)

Corrección de las posiciones de referencia





- 1 Tire de la corona hasta la posición 2.**
- 2 Mantenga pulsado el botón inferior derecho A durante 4 segundos.**

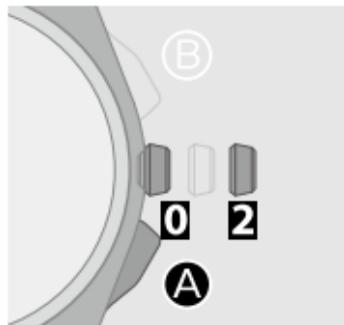
Las manecillas y la fecha comienzan a desplazarse hacia las posiciones de referencia actuales guardadas en la memoria.

- Suelte el botón cuando las manecillas comiencen a moverse.
- Algunas manecillas se mueven de una forma particular para ajustar su posición.

- 3 Compruebe la posición de referencia actual.**

Consulte la figura de la página anterior.

Correcta	Presione la corona hasta la posición 0 y pulse y suelte el botón inferior derecho A para finalizar el proceso.
Errónea	Continúe con el paso 4 en la página siguiente y corrija la posición de referencia.



4 Pulse y suelte el botón inferior derecho A .

La manecilla de función se mueve ligeramente.

5 Pulse y suelte el botón inferior derecho A varias veces para cambiar la manecilla/indicación que se debe corregir.

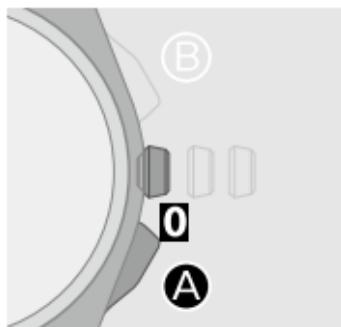
- Cada vez que pulsa el botón, el objetivo cambia de la siguiente manera:

Fecha/día → manecilla de las horas → manecilla de los minutos → manecilla de los segundos → (volver arriba)

- Las manecillas se mueven ligeramente cuando se seleccionan para mostrar que se pueden ajustar.

6 Gire la corona para ajustar la manecilla/indicación.

- Al girar la corona rápidamente un par de veces, la manecilla/indicación se moverá continuamente. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.



- 7 Repita los pasos 5 y 6.**
- 8 Presione la corona hasta la posición 0.**
- 9 Pulse y suelte el botón inferior derecho A para finalizar el proceso.**
 - El reloj vuelve automáticamente a la indicación de hora si pasan 2 minutos sin actividad.

Localización y solución de problemas

Si sospecha de algún problema con su reloj, verifique los siguientes puntos.

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>Problemas con la recepción de señal vía satélite</i>		
La recepción ha fracasado.	El reloj no podrá recibir las señales cuando la manecilla de los segundos se mueve a intervalos de dos segundos. Cargue el reloj.	15
	Evite los lugares en los que se puede obstruir la señal del satélite y los objetos que emiten ruido. Coloque la esfera hacia el cielo y comience la recepción.	51
	Quítese el reloj de la muñeca e inténtelo otra vez.	—
	Las estaciones base de teléfono móvil o las instalaciones de comunicación pueden dificultar la recepción de la señal. Aléjese de las estaciones base y de las instalaciones de comunicación.	51

Síntoma	Acciones correctivas	Página
Problemas con la recepción de señal vía satélite (continuación)		
La recepción ha fracasado.	Si las soluciones anteriores no resuelven los problemas, acuda al centro de servicio al cliente más cercano.	—
La hora y fecha no se indican correctamente después de una recepción exitosa.	Compruebe el ajuste de la hora mundial.	24
	Compruebe el ajuste del horario de verano.	44
	Si tras la ejecución de la recepción horaria, la hora y el calendario siguen siendo incorrectos, ejecute la recepción del segundo intercalar.	38
	Compruebe y ajuste la configuración del segundo intercalado y el número de relevo.	52,55
	Compruebe y corrija la posición de referencia.	62

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>El movimiento de la manecilla es extraño</i>		
No se indica la reserva de energía.	Se puede detener la carga (estado sin posibilidad de carga). Compruébelo de nuevo en un lugar con una temperatura adecuada.	21
La manecilla de los segundos se mueve una vez cada dos segundos.	Cargue el reloj.	12
La manecilla de los segundos no se mueve.	Presione la corona hasta la posición 0 .	—
No se mueve ninguna manecilla.	Presione la corona hasta la posición 0 y pulse y suelte el botón superior derecho B .	58
	Cargue el reloj bajo luz solar directa hasta que la manecilla de los segundos se mueva con normalidad.	16
	Si las soluciones anteriores no resuelven los problemas, acuda al centro de servicio al cliente más cercano.	—

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>La hora/calendario no es normal.</i>		
La hora/calendario es incorrecta/o.	Compruebe el ajuste de la hora mundial.	24
	Compruebe el ajuste del horario de verano.	44
	Reciba la señal horaria vía satélite para ajustar la hora y el calendario.	34
	Compruebe y corrija la posición de referencia.	62
	Ajuste la hora y el calendario de forma manual.	58
La hora es incorrecta aunque el ajuste de la hora mundial sea correcto y la recepción de la señal vía satélite haya resultado exitosa.	Compruebe el ajuste del horario de verano.	44
	Compruebe y corrija el ajuste del segundo intercalado.	52,55
	Compruebe y corrija la posición de referencia.	62

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>Carga y otros problemas</i>		
El reloj no funciona aunque la pila está cargada.	Si la temperatura ambiente cae por debajo de 0 °C o supera los 40 °C, se activará la “Función de detección de temperatura para suspensión de carga” y no será posible realizar la carga.	13
	Si se activa la «Función de detección de carga excesiva», la carga no se puede realizar. Si tras exponer la esfera a la luz solar directa durante más de un día, el reloj no funciona, es posible que la celda recargable se haya cargado en exceso. Acuda al centro de servicio al cliente más cercano.	14

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>Carga y otros problemas (continuación)</i>		
El reloj se detiene inmediatamente después de cargarse.	Cargue el reloj durante 2 o 3 días bajo la luz solar directa. Si la manecilla de los segundos comienza a moverse en intervalos de dos segundos, el reloj se está cargando correctamente. Continúe la carga incluso si la manecilla de los segundos comienza a moverse con normalidad. Si no observa ningún cambio, acuda al centro de servicio al cliente más cercano.	—

■ Restablecimiento del reloj - Reinicialización total

Si el reloj no funciona correctamente, puede reiniciar todos los ajustes. Si la reserva de energía es insuficiente, cargue el reloj primero.

Asegúrese de realizar lo siguiente después de la Reinicialización total.

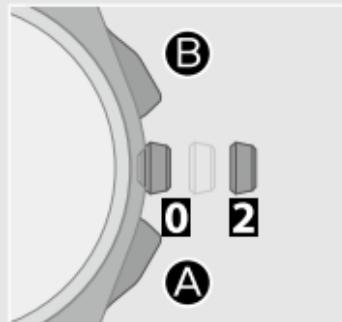
1. Corrija las posiciones de referencia.

Después de la Reinicialización total, el reloj está en el modo de ajuste de la posición de referencia. Consulte las instrucciones a partir del paso 4 en la página **64**.

2. Ajuste la hora mundial.

Obtención de la información de ubicación: Consulte página **24**.

Cuando se ajusta manualmente, ejecute también el ajuste de hora y calendario (página **34** o **58**).



- 1 Tire de la corona hasta la posición 2.**
- 2 Mantenga pulsados simultáneamente los botones A y B durante 3 segundos o más y suéltelos.**

Al soltar los botones, las manecillas se mueven ligeramente para indicar que la reinicialización se ha completado.

Español

Los valores de ajuste después de la Reinicialización total	
Calendario	Enero de año bisiesto (posición 5 segundos)
Hora mundial	Huso horario (desfase) 0 (LON), Londres
Horario de verano	OFF en todos los husos horarios
Segundo intercalado	Sin cambios después de la Reinicialización total
Número de relevo	

Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

<Recuerde siempre recargar con frecuencia>

- Recuerde que si el reloj queda oculto bajo la manga de su prenda, podrá dejar de funcionar por no poder recibir suficiente luz para la carga.
- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar lo más iluminado posible. Esto le asegura una operación óptima.



PRECAUCIÓN

Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del mecanismo.

Ejemplos:

- Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena.
- * Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara para evitar que el reloj se exponga a excesivo calor.
- Carga del reloj en un lugar en el que la temperatura puede ser muy alta o baja como por ejemplo el cubretablero de un vehículo.



<Reemplazo de la pila recargable>

- Este reloj utiliza una pila recargable especial que no necesita de reemplazo regular. No obstante, el consumo de energía podría aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y al deterioro de los aceites. Esto puede causar que la energía almacenada se descargue a una velocidad mayor. Para un rendimiento óptimo, le recomendamos que inspeccionen su reloj (a cuenta del propietario) en un Centro de servicio autorizado para asegurar su funcionamiento de acuerdo con las especificaciones de la fábrica.

! ADVERTENCIA Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj. Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente. Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.
- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.

! ADVERTENCIA Utilice únicamente la pila especificada

- No utilice nunca una pila que no sea la celda recargable especificada para usar en este reloj. Si bien este reloj ha sido diseñado y construido de manera para que no funcione con otro tipo de pila, si llegara a cargar el reloj con una pila de plata u otro tipo de pila instalada, existirá el riesgo de sobrecargas, lo que podría causar la ruptura de la pila. Esto puede causar daños al reloj y a usted mismo. Cuando tenga que reemplazar la celda recargable, siempre asegúrese de usar la celda recargable especificada.

Resistencia al agua

! ADVERTENCIA Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y la tapa del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad "1 bar" equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)
- WATER RESIST(ANT) xx bar también podría indicarse como W. R. xx bar.
- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.

Nombre	Indicación	Especificación
	Esfera o tapa del reloj	
No resiste al agua	—	No resiste al agua
Reloj resistente al agua de uso diario	WATER RESIST	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
Reloj resistente al agua de uso diario mejorado	W. R. 5 bar	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
	W. R. 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 o 20 atmósferas

- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

Uso con agua					
					
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	NO	NO	NO	NO	NO
Natación y trabajos generales de limpieza	SÍ	NO	NO	NO	NO
Buceo a pulmón, deportes acuáticos	SÍ	SÍ	NO	NO	NO
Buceo con botella de oxígeno					
Buceo de saturación con gas helio					
Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo					

Puntos cautelares y limitaciones de uso

PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajena.
- No use el reloj mientras está en un sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la banda, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de irse a dormir.

PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No gire la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si ha entrado agua en el reloj o se empaña y no desaparece aún después de un tiempo prolongado, consulte con su Centro de servicio autorizado para solicitar la inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
 - Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
 - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
 - Quítese el reloj antes de bañarse.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).

PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj

<Banda>

- La durabilidad de las bandas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad. Debido a que se utilizan materiales naturales, las bandas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda cambiar la banda periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la banda de cuero. Asimismo, la banda de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la banda de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No use la banda demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la banda y su piel para permitir el paso de aire.
- La banda de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la banda. Reemplace la banda si es que perdió elasticidad o está agrietada.

- Solicite el ajuste o la reparación de la banda en los siguientes casos:
 - La banda está defectuosa debido a la corrosión.
 - El pasador se sale de la banda.
- Se recomienda solicitar el ajuste de la banda a un técnico de relojes con experiencia. Si no está correctamente ajustada, la banda se puede caer imprevistamente y perder el reloj o incluso sufrir lesiones.
Consulte con su centro de servicio autorizado Citizen más cercano.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone el reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.

No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la banda y la caja.

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, banda, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

⚠ PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloquee debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- Se recomienda limpiar periódicamente el brazalete y la caja de su reloj para eliminar la suciedad y los cuerpos extraños acumulados. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
- Asegúrese de limpiar periódicamente los cuerpos extraños y los materiales acumulados en la banda de metal, la banda de goma sintética (poliuretano) y/o la caja de metal con un cepillo blando y jabón suave. Tenga cuidado de no permitir la infiltración de humedad en la caja si su reloj no es resistente al agua.
- Las bandas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la banda de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de bandas de metal, de plástico o de goma sintética (poliuretano), limpiela con jabón y un cepillo de dientes suave. Asegúrese de enjuagar a fondo la banda después de limpiarla para eliminar los residuos de jabón.
- En el caso de las bandas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

<Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj>

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz (“brillo”) variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

Especificaciones

Modelo	F150	Tipo	Reloj analógico alimentado por energía solar
Precisión horaria (sin la recepción de la señal horaria)	Precisión mensual media: ± 5 segundos cuando se usa a temperaturas normales de entre $+5^{\circ}\text{C}$ y $+35^{\circ}\text{C}$		
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a $+60^{\circ}\text{C}$		
Funciones de visualización	<ul style="list-style-type: none">• Hora: horas, minutos, segundos• Calendario: fecha, día	<ul style="list-style-type: none">• Reserva de energía: 5 niveles• Cantidad de generación de energía: 7 niveles	
Tiempo máximo de funcionamiento desde la carga completa	<ul style="list-style-type: none">• Cuando tiene la carga completa, el reloj funciona sin carga adicional en uso normal: Aproximadamente 2 años (Con ahorro de energía: aproximadamente 7 años)• Reserva de energía después de activarse la función de aviso de carga insuficiente: aproximadamente 5 días		
Batería	Pila recargable (pila de botón de litio), 1 unidad		

Funciones adicionales	<ul style="list-style-type: none">• Función de energía solar• Función de prevención de sobrecarga• Función de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos)• Función de detección de sobredescarga• Función de detección de temperatura para suspensión de carga• Función de indicación de estado de descarga• Indicación de reserva de energía (en cinco niveles)• Indicador de nivel de luz (función de indicación de la cantidad de generación de energía en siete niveles)• Función de ahorro de energía• Función de recepción de la señal horaria vía satélite• Función de obtención de la información de ubicación <ul style="list-style-type: none">• Confirmación del estado de recepción (RX-TME/RX-GPS)• Indicación del resultado de la última recepción (OK/NO)• Hora mundial (40 husos horarios (27 nombres de lugares))• Horario de verano (SMT ON/OFF)• Calendario perpetuo (hasta el 28 de febrero de 2100)• Propiedades antimagnéticas/ Función de detección de impactos/ Función de corrección automática de las manecillas (Manecilla de la hora/Manecilla de los minutos/Manecilla de los segundos)
------------------------------	---

Las especificaciones y el contenido de este folleto pueden cambiar sin previo aviso.

European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.CC30*
Cal.F150
CTZ-B8183①